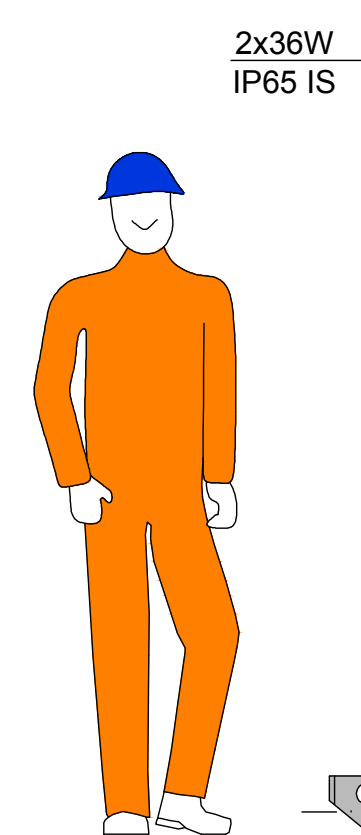


PROSPETTO ANSICHT

SCALA 1:20
MASSSTAB 1:20

FRONTE DI AVANZAMENTO
ORTSBRUST



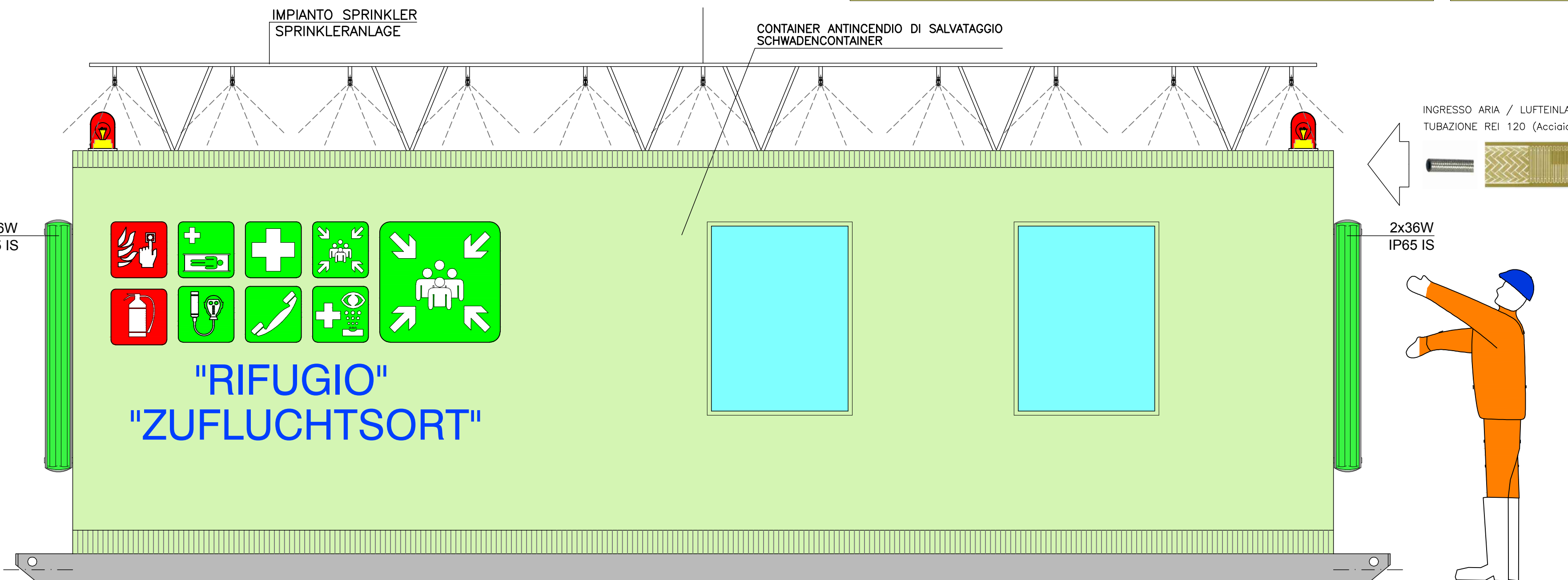
CONTAINER ANTINCENDIO DI SALVATAGGIO
SCHWADENCONTAINER
COSTRUITO IN MODALITA' ANTIDIFLAGRANTE (PRESENZA GAS)
EXPLOSIONSSICHER GEBAUT (GASVORKOMMEN)

IMPIANTO SPRINKLER
SPRINKLERANLAGE

CONTAINER ANTINCENDIO DI SALVATAGGIO
SCHWADENCONTAINER

TIPO 1 Da installare nel camerone logistico
del cunicolo esplorativo - a servizio della TBM
16 PERSONE - 2,50 M X 7,50 M (H=2,40 M)

TYP 1 Einbau in der Logistikkaverne im
Erkundungsstollen - für die TBM mit 16
Menschen - 2,50 m x 7,50 m (h = 2,40 m)

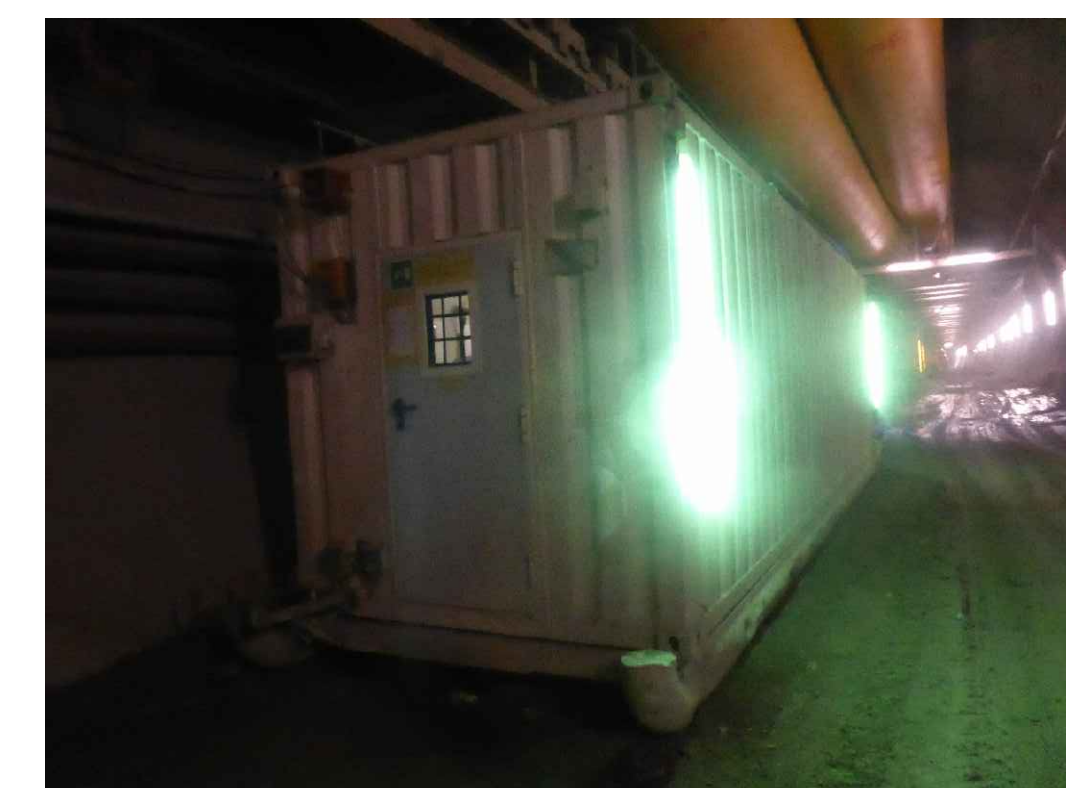


INGRESSO ARIA / LUFTEINLASS

TUBAZIONE REI 120 (Acciaio inox flessibile) / ROHRE REI 120 (biegsamer Edelstahl)

derivazione dell'impianto di aria compressa per uso produttivo con le seguenti caratteristiche:
Ablenkung von der Druckluftanlage für gewerblichen Einsatz mit folgenden Eigenschaften:

1. fornire pro capite almeno 36 m³/h di aria respirabile (in particolare senza impurità solide e con non più di 0,3 mg/mc di olio; norma DIN 3188);
1. Leistung mindestens 36 m³/h Atemluft pro Kopf (ohne Feststoff-Verunreinigungen und mit nicht mehr als 0,3 mg/m³ Öl, DIN 3188).



VISIBILITÀ - SICHT

DEVE ESSERE GARANTITA LA SICURA VISIBILITÀ - IDENTIFICAZIONE DEL CONTAINER, MEDIANTE L'INSTALLAZIONE DI LUCI ESTERNE ROSSE SUGLI SPIGOLI INTEGRATE CON L'APPOSIZIONE DI STRISCIE CATARFRANGENTI E DI UN DISPOSITIVO OTTICO LAMPEGGIANTE COLLEGATO AL SISTEMA DI ALLARME DELLA GALLERIA. SUI LATI NON A PARAMENTO DEL CONTAINER DEVONO ESSERE ESPOSTI CARTELLI VERDI DI TIPO LUMINESCENTE RIPORTANTI LA SCRITTA: "RIFUGIO".
DIE SICHTBARKEIT/ERKENNBARKEIT DES CONTAINERS MUSS DURCH DIE ANBRINGUNG VON ROTEN AUSSENLICHTERN AN DEN KANTEN, ERGÄNZT DURCH DIE ANBRINGUNG VON RÜCKSTRAHLSTREIFEN UND EINER OPTISCHEN BLINKVORRICHTUNG, DIE MIT DEM TUNNELALARMSYSTEM VERBUNDEN IST, GEWÄHRLEISTET SEIN. AUF JENEN SEITEN DES CONTAINERS, DIE NICHT DER TUNNELWAND ZUGEWANDT SIND, MÜSSEN GRÜNE LEUCHTSCHILDER MIT DER AUFSCHRIFT: "ZUFLUCHTSORT" ANBRACHT SEIN.

PIANTA GRUNDRIS

SCALA 1:20
MASSSTAB 1:20

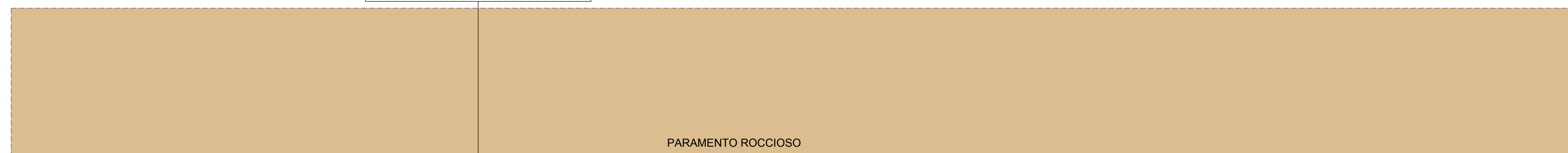


CONTAINER ANTINCENDIO DI SALVATAGGIO
SCHWADENCONTAINER

COSTRUITO IN MODALITA' ANTIDIFLAGRANTE (PRESENZA GAS)
EXPLOSIONSSICHER GEBAUT (GASVORKOMMEN)

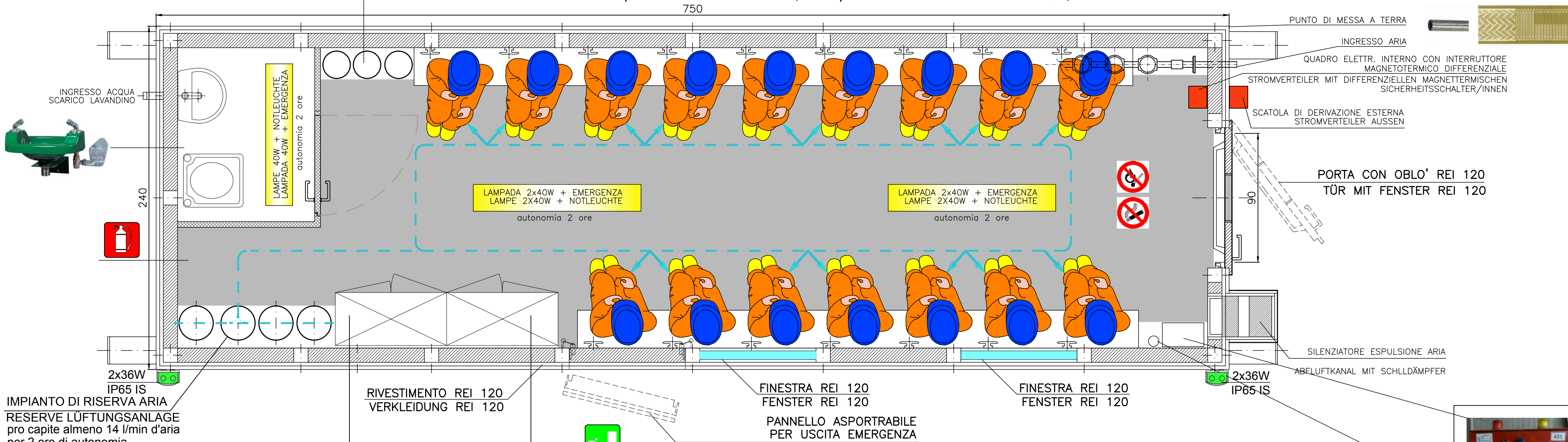
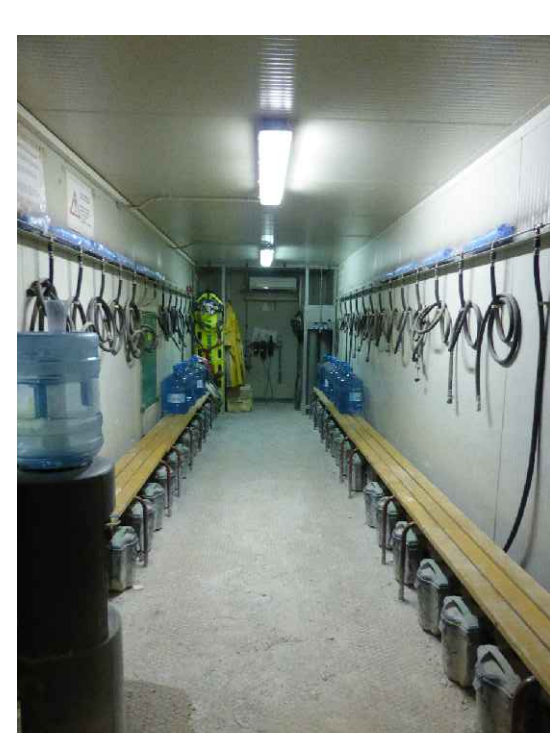


VALVOLA DI SOVRAPRESSIONE
SET: 50 mm/H2O



PARAMENTO ROCCIOSO

SUPERFICIE CALPESTABILE / BEGEBARE FLÄCHE = 0,40 MQ/PERSONA x nr.16 Persone = MQ,6,4



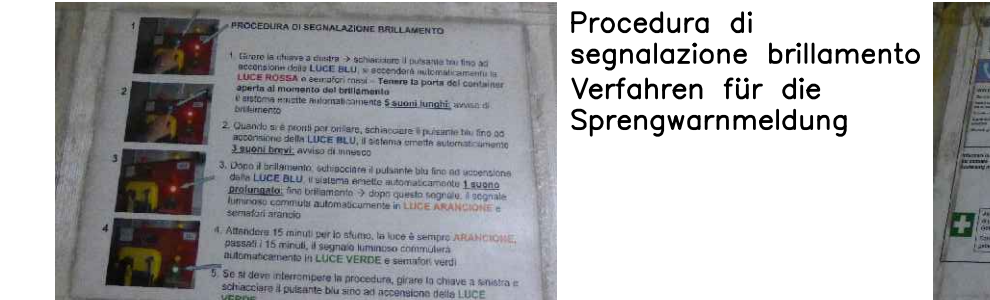
IMPIANTO DI RISERVA ARIA
RESERVE LUFTUNGSANLAGE
pro capite almeno 14 l/min d'aria
per 2 ore di autonomia.

- CONTENUTO MINIMO DEL CONTAINER - ANTINCENDIO E PRONTO SOCCORSO
BRANDSCHUTZ- UND ERSTE-HILF-CONTAINER: MINDESTINHALT**
- NR.1 BARELLA 1 KRANKENBAHRE
 - NR.2 Giacconi in Nomex 1 Nomex-Jacken
 - NR.16 AUTOSALVATORE 16 SELBSTRETTERS
 - NR.2 AUTORESPIRATORI 1 ATEMGERÄTE
 - NR.1 KIT LAVACOCCHI 1 AUGENWASCH-SET
 - NR.1 CASSETTA PRONTO SOCCORSO 1 ERSTE-HILFE-KASTEN
 - NR.2 COLLARI CERVICALI 2 HALSKRAUSEN
 - NR.5 COPRISTE IN METALLINA 5 METALLINDECKEN
 - NR.2 MASCHERE ORO-NASALI PER RESPIRAZIONE BOCCA A BOCCA 2 MASKEN FÜR MUND-ZU-MUND-BEATMUNG
 - NR.2 LAMPADE PORTATILI 2 TRAGBARE LAMPEN

ARIA RESPIRABILE / ATEMLUFT:
L'impianto di adduzione dell'aria può essere realizzato attraverso una derivazione dell'impianto di aria compressa per uso produttivo e deve avere le seguenti caratteristiche:
1. fornire pro capite almeno 36 m³/h di aria respirabile (in particolare senza impurità solide e con non più di 0,3 mg/mc di olio; norma DIN 3188);
2. all'interno del container, sulla linea di adduzione dell'aria, devono essere installati un manometro, un termometro e una valvola di regolazione/intercettazione, da utilizzare seguendo le procedure espone nel container;
3. il sistema di uscita dell'aria dal container deve essere realizzato in modo tale da impedire l'ingresso di eventuali fumi, anche prevedendo dispositivi di chiusura facilmente azionabili dall'interno; la sovrappressione deve essere regolabile dall'interno della struttura.
Die Luftzufuhr kann über eine Ableitung von der Druckluftanlage für gewerblichen Einsatz erfolgen und muss über folgende Eigenschaften verfügen:
1. Leistung mindestens 36 m³/h Atemluft pro Kopf (ohne Feststoff-Verunreinigungen und mit nicht mehr als 0,3 mg/m³ Öl, DIN 3188).
2. An der Luftzufuhrleitung im Container sind ein Druckluftmesser (Manometer), ein Thermometer sowie ein Regel-/Absperrentein einzubauen und den im Container ausgehängten Anleitungen gemäß zu nutzen,
3. Der Luftaustlass aus dem Container darf keinen Rauch eindringen lassen, weiters sind Vorrichtungen einzuplanen, die einfach von innen aus zu bedienen sind, der Überdruck muss von innen aus regelbar sein.

ARIA DI RISERVA / RESERVELUFT:
Per far fronte a indisponibilità di aria dalla linea di adduzione o di irrespirabilità della medesima, deve essere predisposta una idonea riserva di aria all'interno del container fornita da bombole di aria compressa collegate permanentemente ad una linea di distribuzione. Tale linea deve essere dotata di innesti rapidi per l'allacciamento di un numero di maschere pari al numero delle persone per il quale il container è stato dimensionato. Per il dimensionamento della riserva si deve considerare un consumo pro capite di almeno 14 l/min d'aria e devono essere garantite almeno 2 ore di autonomia. (Ad esempio per 20 persone occorrono 4 bombole da 50 l a 200 bar)
Für Fälle, in denen die Luftzufuhr unterbrochen oder die Luft nicht atembare ist, ist im Container mit über eine Verteilerleitung verbundenen Druckluftflaschen eine ausreichende Luftreserve einzurichten. Die Leitung ist mit Steckanschlüssen zu versehen, um so viele Atemmasken anschließen zu können, wie Menschen im Container zugelassen sind. Für die Luftreservebemessung ist von mindestens 2 Stunden lang mindestens 14 l/min Luftverbrauch pro Kopf auszugehen (zum Beispiel: für 20 Menschen wrden 4 Flaschen je 50 l bei 200 Bar benötigt).

ISTRUZIONI DA AFFIGGERE ALL'INTERNO DEL CONTAINER



Procedura di segnalazione brillante
Verfahren für die Sprengwarnmeldung

Numeri telefonici di emergenza Istruzioni uso del telefono SOS
Notfall-Rufnummern - Bedienungsanleitungen für das SOS-Telephon



Contenuto cassetta pronto soccorso
Inhalt Erste-Hilfe-Kasten

Referenzdocumenti
Documenti di riferimento

02_H61_SI_550_KSI_D0700_41005	Bericht - Allgemeiner Teil	Relazione - Parte Generale

Barbeitungsstand
Stato di elaborazione

Revisione	Modifiche	Responsabile	Data
00	Emersione / Prima Versione	Rausa	08.04.2014
10	Emersione / Consegna Definitiva	Frasnelli	31.07.2014
11	Protezione/validazione e implementazione delle modifiche / Completamento progetto e realizzazione struttura	Frasnelli	09.10.2014
20	Revisione a seguito OOS n°1 del 17.10.2014 /	Frasnelli	04.12.2014
21	Abgabe für Ausschreibung / Emissione per Appalto	Frasnelli	30.01.2015

Mit Beteiligung der Europäischen Union aus dem Haushalt der Transnationalen Verkehrsnetze finanziertes Vorhaben
Opera finanziata con la partecipazione dell'Unione Europea attraverso il bilancio delle reti di trasporto trans-europee

BRENNER BASISTUNNEL
Ausführungplanung

Potenziamento asse ferroviario Monaco - Verona
GALLERIA di BASE DEL BRENNERO
Progettazione esecutiva

00700: Bauros Maus 2-3 00700: Lotto Mules 2-3

Projettsicherheit: **WBS**
Sicherheit: **Sicurezza**

Dokumententyp: **Typo documento**
Si-Ge-Plan: **Elaborato grafico PSC**

Titel: **Contenuto cassetta pronto soccorso**
Si-Ge - Untertagebauwerke - Interferenzmanagement: **CSP - Opere in sotterraneo - Gestione interferenze**
Schwadencontainer, Typ 1: **Container antincendio di salvataggio, tipo 1**

Bezeichnet / Elaborato	Datum / Data	Name / Nome	Gesellschaft / Società
Ceprutti / Verificato	30.01.2015	Frasnelli	Pasquati-Rausa
	30.01.2015	Rausa	Pasquati-Rausa

Projekt / Progetto	von / da	Rev. / Revisione	Status / Stato	Massstab / Scala
02_H61_SI_550_KSI_D0700_43355_21	32.04.88	1	Entwurf / Disegno	1:20
	04.04.15	1	Druck / Stampa	